

Vážený zákazník,  
Gratulujeme, vybrali ste si náš kvalitný výrobok. Prosíme Vás, pozorne si prečítajte tento návod na použitie a dodržujte nižšie uvedené informácie.

Poslaním ISOTRONIC – u je humánne a ekologické odpudzovanie rôznych škodcov a zlepšenie kvality života ľudí ekologickým a trvalo udržateľným spôsobom. Naše produkty nevytvárajú chemické látky! Nie je ich potrebné znovu dopĺňať! Čím chránime životné prostredie a tiež vašu peňaženku!

#### Popis produktu

Inovatívna ochrana od ISOTRONIC. Nemusíte sa obávať nežiadajúcich návštev komárov. Integrovaný OSZL10.0. TECHNOLOGY pužujúci intervalový spínač (technológia oscilujúcich frekvencií) zabráni tomu aby si komáre zvykli na zvuk. Prenosné ISOTRONIC odpudzovacie „oko“ proti komárom udržiava komáre ďaleko od auta, garáže, povaly alebo záhrady s mimoriadne vysoko intervalovými zvukmi.

Pre maximálnu účinnosť pracuje proti komárom v rôznych typoch zvukových a frekvenčných rozsahov. Toto obmedzuje alebo naruša ich zmysly. Je účinný proti nasledujúcemu hmyzu:

1. Komár piskľavý (Culex pipiens)
2. Komár tygrovaný (Aedes albopictus)
3. Komár Aedes aegypti (Aedes aegypti)
4. Komár maláriový (Anopheles gambiae)

Nové ISOTRONIC prenosné zariadenie je možné používať okamžite takmer kdekoľvek.

Umiestnite zariadenie tak aby komáre mohli uniknúť. Prosíme berte na vedomie, že prekážky, ako sú skrinky, pohovky, letné domy alebo mäkké povrchy, ako napríklad záclony, koberece alebo krikly, môžu znížiť frekvenčné vlny a účinnosť alebo zvýšiť čas signalizácie. Zariadenie je potrebné umiestniť tak aby predmety v miestnosti nebránili šíreniu frekvencie

#### Režim

Nová elektronika znamená minimálnu spotrebu. Zariadenie občas vysielá zvuky s vysokou frekvenciou. Tieto zvuky sú pre ľudské ucho takmer nespozorovateľné. Komáre udržiava ďaleko od zariadenia frekvencie.

#### Technické údaje

Dosah účinnosti:	približne 30 m <sup>2</sup> / 330 sq.ft ( v uzavretom priestore)
Výstupná frekvencia:	periodická (3 sekundy zapnuté a 3 sekundy vypnuté)
Displej:	LED signalizácia (periodická)
Prevádzkové napätie:	230 V ~ / 50 Hz
Napájanie:	približne 1 watt
Trieda IP krytia:	II – len na použitie v interiéri.

#### Všeobecné informácie

1. Zariadenie a balenie zariadenia udrzte mimo dosahu detí
2. Balenie a spotrebovaný materiál uložte vhodne a ekologicky
3. Zariadenie je možné posunúť ďalej len s návodom na použitie
4. Právo na zmenu vyhotovenia a technických údajov si vyhradzuje z dôvodu neustáleho vývoja produktu

#### Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Spoločnosť ISOTRONIC nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu na používanie

- Zariadenie používajte len s doporučeným prúdom
- Aby sa v prípade opravy zariadenia predišlo nehadam používajte len originálne náhradné diely
- Opravy alebo iné práce, napr. výmenu poistky atď., môže vykonať iba vhodné vyškolená a kvalifikovaná osoba
- Prosím berte na vedomie že chyby pri manipulácii alebo pripojení sú mimo rozsahu ISOTRONICu, a preto nezodpovedáme za škodu.
- Vždy skontrolujte, či je zariadenie vhodné pre použitie na danom mieste
- Toto zariadenie môžu používať iba deti staršie ako 8 rokov. Ľudia so zníženými mentálnymi alebo fyzickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať zariadenie len s dohľadom.
- Deti sa so spotrebičom nemôžu hrať.

Poskytujeme trojročnú záruku na zariadenie. Záruka zahŕňa opravy chýb, ktoré nie sú spôsobené chybnými materiálmi alebo výrobnými chybami. ISOTRONIC neposkytuje správnu montáž a výrobu, je jasné, že záruka sa vzťahuje iba na neporušený tovar. Spoločnosť ISOTRONIC nenesie žiadnu zodpovednosť ani záruku za žiadne škody spôsobené výrobkom. Toto platí najmä vtedy, ak bol spotrebič zmenený, opravený alebo bol vymenený iné náhradné diely ako originálne, ak bola škoda spôsobená nesprávnou prácou, nedbanlivosťou alebo hrubým zaobchádzaním.

#### Environmentálny oznam

Po skončení životnosti by sa s výrobkom nemalo zaobchádzať ako s bežným odpadom, ale musí sa likvidovať v zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Odkaz nájdete na výrobku, príručke a balení. Materiály sú podľa štítkov recyklovateľné. Recyklácia, recyklácia materiálu alebo iné formy použitia starých nástrojov významne prispievajú k ochrane životného prostredia. Obráťte sa na miestny úrad alebo na zodpovedné centrum na likvidáciu odpadu



## EN - Electric insect repeller

## HU - Elektromos rovarriasztó

## SK - Elektrický odpudzovač hmyzu

55638B

# Electric insect repeller

## 55638B

# EN

# Elektromos rovarriasztó

## 55638B

# HU

### Dear Client,

Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Our mission at ISOTRONICgo green is to repel vermin and pests in an animal and environmentally friendly manner, thereby improving the quality of life for us humans in an ecological and sustainable manner. Our products work without chemical agents! You do not need refills! This protects the environment and spares your wallet!

### Product description

The innovative protection from ISOTRONIC, You won't have to get upset by unwanted visits by mosquitoes in your environment.

The integrated OSZ1,10,0,TECHNOLOGY pulsing interval switching (oscillating frequency technology) prevents the mosquitoes from getting used to the sound. Portable ISOTRONIC mosquito repellent "eye" with ultra-high interval sounds keep the pests away from the car, house, garage, barn, attic or garden.

Different types of mosquitoes are blasted with a sound cycle in the frequency range of OSZ1,10,0,TECHNOLOGY. This impairs or confuses them in their ability to identify humans and animals. The following types of insects can be combated:

1. Common mosquito (Culex pipiens)
2. Asian tiger mosquito (Aedes albopictus)
3. Yellow fever mosquito (Aedes aegypti)
4. Malaria mosquito (Anopheles gambiae)

This new device from ISOTRONIC can be used immediately in all conceivable locations. Place the distributor so that it is possible for the animals to escape. Please note that barriers such as cupboards, sofas or soft surfaces such as curtains, carpets or bushes can reduce the spreading of the frequency waves and the effectiveness, or it may take longer before the animals have disappeared permanently. The device should be installed in such a way that the frequency can spread through the room or outdoor as freely as possible.

### Operating mode

New electronics means minimal power consumption. The device emits high-frequency sounds in intervals. These sounds that are hardly perceptible to the human ear keep the mosquitoes away from the vehicle, garden and your environment. The mosquitoes are repelled by the frequencies – now also possible for friends of nature!

### Technical data

Effective range:	approx. 30 m <sup>2</sup> / 330 sq.ft (in dosed rooms)
Output frequency:	periodic (3 seconds on and 3 seconds off)
Displays:	LED indication (periodic)
Service voltage:	230 V~ / 50 Hz
Power input:	appr. 1 watt
Protection class:	<b>II - Only for indoors!</b>

### General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

### Safety instructions

**Important:** Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc, may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

We grant a three year guarantee for this device. Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assembly and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequent damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

### Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact.The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment.

### Kedves Vásárló!

Gratulálunk, hogy az egyik minőségű termékünket választotta. Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat és tartsa be őket.

Az a célunk az ISOTRONIC-nál hogy a legbarát és környezetbarát módon tartuk távol a rovarokat, így javítva az emberek életminőségét egy ökológiailag fenntartható módon. A termékeink vegyszereket nem alkalmaznak! Nincs szükség utántöltésre! Védi a környezetet és spórol!

### Termékleírás

Az innovatív védelem az ISOTRONIC-tól. Nem kell többé agódnia a váratlan szúnyog látogatásoktól a környezetében.

A beépített OSZ1,10,0,TECHNOLOGY pulzáló frekvencia váltogatás (oszilláló frekvencia technológia) megakadályozza, hogy a szúnyogok hozzászokjanak a hanghoz. Hordozható ISOTRONIC rovarriasztó „szem” ultra-nagy frekvenciájú hangjaival távolítja a kártevőket az autójától, házától, garázstól, istállótól, padlásától, padlásától vagy kertjétől.

A különböző szúnyogokat egy hang ciklussal bombázza, melynek frekvenciáját az OSZ1,10,0,TECHNOLOGY tartalmazza. Ez gátolja vagy összezavarja a rovarok ember és állat felismerő képességét. A következők zellésükben hatással:

1. Általós szúnyog (Culex pipiens)
2. Ázsiai tigris szúnyog (Aedes albopictus)
3. Sárgaláz szúnyog (Aedes aegypti)
4. Malária szúnyog (Anopheles gambiae)

Ez az új készülék az ISOTRONIC-tól azonnal alkalmazható bármely környezetben. Kérjük, a eszközt úgy helyezze el, hogy az állatok elmenekülhessenek. Vegye figyelembe hogy az akadályok, mint például szekrények, kanapék vagy puha felületek, mind függönyök, szúnyogek vagy bokrok csökkentik hanghullámok terjedését így csökkentve a hatását. Így tovább tarthat, míg az állatok mind elűnnek. A készüléket úgy kell beszerelni, hogy a hanghullámok szabadon, terjedhessenek a szobában vagy a szabadban.

### Üzemmód

Az új elektronikának minimális az energia fogyasztása. Az eszköz magas frekvenciájú hangokat bocsát ki időközönként. Ezek a hangok emberi fül számára közel észrevehetetlenek, de távol tartják a szúnyogokat, rovarokat a járművektől, kertől és az Ön környezetétől. A szúnyogokat környezetbarát módon tartja távol!

### Műszaki Adatok

Hatótáv:	kb. 30 m <sup>2</sup> / 330 sq.ft (zárt térben)
Kibocsátási frekvencia:	szakaszos (3 másodperc bekapcsolva és 3 másodperc kikapcsolva)
Kijelző:	LED kijelző (periodikus)
Működési feszültség:	230 V ~ / 50 Hz
Bementi teljesítmény:	kb. 1 watt
Védelmi kategória:	<b>II - Csak beltéren!</b>

### Általános Információk

1. Az elektromos készülék és a csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó.
2. A csomagolást és az elhasználtott alanyagokat környezetudatos módon dobják ki.
3. Továbbadni a készüléket csak a leírásával együtt szabad.
4. A műszaki tartalom változtatásának jogát fenntartjuk a termékfejlesztés érdekében.

### Biztonsági előírások

**Fontos:** Az olyan sérülések melyek a használati útmutatóval ellentéző felhasználás során keletkeztek, nem garanciálisak. ISOTRONIC nem vállal felelősséget az ilyen esetek miatt bekövetkezett károkért.

- Csakis a meghatározott feszültségen alkalmazza.
- Karbantartás esetén, csak eredeti tartalek alkatrészeket használjon, komoly károk elkerülése végett.
- Karbantartás vagy bármely más beavatkozást, pl. biztositék csere stb, csak megfelelően képzett szakember végezhet.
- Figyelembe kell venni, hogy a kezelő által elkövetett hibák vagy csatlakoztatási hibák az ISOTRONIC vagy a forgalmazó hatáskörén kívül esnek, ebből adódó károkért felelősséget nem vállal.
- Mindig ellenőrizze le, hogy a készülék használható az adott célkörnyezetben.
- A készüléket nem használhatja mozgásukban korlátozott, érzékszervi vagy mentális betegségekben szenvedő személyek, kivétel, ha megfelelő, értük felelősséget vállaló felügyelő mellett vagy instrukciókkal ellátva használják.
- Gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékekkel.

Három év gyártói garancia vonatkozik a készülékre. A garancia tartalmaz minden olyan javítást, amelyekel nem sérült alanyagok vagy összeszerelési hibából adódnak. Mivel az ISOTRONIC nem rendelkezik befolyással a gyártás és összeszerelési folyamatokra, ezért egyértelmű, hogy a garancia csak a teljesen összeszerelt termékekre vonatkozik. ISOTRONIC nem vállal felelősséget vagy garanciát az élekt, amelyek a termékkel kapcsolatban hozhatók. Ez még inkább vonatkozik olyan készülékekre melyek módosítva, javítva lettek, áramkörök ki lettek cserélve vagy nem eredeti tartalek alkatrészeket használtak vagy a kár a rossz, figyelmelelen eszközhasználatból adódik.

### Környezetvédelmi figyelmeztetés

Az élettartama végén a készüléket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni, hanem a megfelelő elektronikai készülék gyűjtőbe vagy újrahasznosítóba helyezni. A készüléken és a csomagolás különböző pontjain feltüntetett kép ezt hivatott feltüntetni. Az alanyagok újrahasznosíthatók a feldolgozás alapján. Újrahasznosítással vagy más régi készülékek újra alkalmazásával fontos hozzájárulást tesz a környezet védelme érdekében.